

**СПОРТИВНАЯ МЕТАФОРА В ТЕКСТАХ ГАЗЕТНОЙ
ПЕЧАТИ XV МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА
ИМЕНИ П. И. ЧАЙКОВСКОГО**

**METAFORA SPORTU W PUBLIKACJACH PRASOWYCH
DOTYCZĄCYCH XV MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU
IM. PIOTRA CZAJKOWSKIEGO**

**THE METAPHOR OF SPORT IN THE PRESS
OF THE XV INTERNATIONAL TCHAIKOVSKY COMPETITION**

Maria Dzienisiewicz

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań — Polska,
maria.z.wojcik@gmail.com

Abstract: The article presents the analysis of the examples of metaphor of sport in classical music. The material of the above-mentioned phenomenon has been extracted from the press of The XV International Tchaikovsky Competition. The purpose is to describe the examples of sports terminology used as a metaphor in classical music competitions context. The studied material is divided into six lexical-thematic groups. The analysis focuses on Russian nouns, however, the article is complemented with examples of adjectives and verbs. The analyzed material shows that sports terminology can be applied successfully in depicting musical events such as The XV International Tchaikovsky Competition.

Ключевые слова: метафора, спорт, классическая музыка, конкурс, Чайковский.
Słowa kluczowe: metafora, sport, muzyka klasyczna, konkurs, Czajkowski.
Keywords: metaphor, sport, classical music, competition, Tchaikovsky.

В соответствии с традиционной точкой зрения, метафора (гр. *μεταφορά* — перенесение) понимается как перенос названия с одного объекта действительности на другой на основе какого-либо сходства их признаков. Метафоры обычно представляют собой образные наименования явлений действительности, возникшие на основе какого-нибудь непривычного и трудноуловимого сознанием сходства¹. Метафорическое значение выполняет номинативную функцию, определяя и называя новое понятие старым, знакомым словом, вовлекая новые явления жизни в уже известный, достаточно устоявшийся круг понятий². В данном случае указывается на линг-

¹ Ф. К. Гужва, *Современный русский литературный язык*, Киев 1973, с. 30.

² М. И. Фомина, *Современный русский язык. Лексикология*, Москва 1978, с. 42.

вистический, иными словами традиционный, аспект метафоры. Однако во второй половине прошлого века появилась новая, когнитивная концепция метафоры, которая исходит из понимания метафоры как основного мыслительного процесса, способа познания и структурирования мира.

Джордж Лакофф и Марк Джонсон рассматривают метафору как средство структурирования понятийной системы и видов повседневной деятельности. Исследователи подчеркивают, что действие метафоры не ограничивается одной лишь сферой языка, то есть сферой слов: сами процессы мышления человека в значительной степени метафоричны, понятийная система человека упорядочивается и определяется метафорически, а метафоры как языковые выражения становятся возможны именно потому, что существуют метафоры в понятийной системе человека³. Более того, по их мнению, во всех сферах жизни мы определяем реальность на языке метафор, а затем начинаем действовать в соответствии с ними⁴. Когнитивную концепцию метафоры Лакоффа и Джонсона развивает Наталия Шехтман, утверждая, что „важная функция метафоры в таких когнитивных условиях — расширение возможностей для использования категориальной сетки: метафора позволяет нам реорганизовать наши концептуальные модели, подвергая концепты классифицированию в новые категории, таким образом трансформируя конвенции и расширяя область действия существующих категорий”⁵. В свою очередь, указывая на прагматический аспект метафоры, Тереса Добжиньска пишет:

Феномен метафоры вполне осмысливается лишь при учете прагматических факторов. [...] Он должен рассматриваться как преднамеренное употребление единицы языка, обладающей конвенциональным значением, вопреки правилам кода — употребление, рассчитанное на определенный тип интерпретации⁶.

В последние десятилетия центр тяжести в изучении метафоры переместился из филологических наук, в которых преобладали анализ и оценка поэтической метафоры, в область изучения живой речи и в те сферы, которые обращены к мышлению, познанию и сознанию, к концептуальным системам и, наконец, к моделирова-

³ Д. Лакофф, М. Джонсон, *Метафоры, которыми мы живем*, Москва 2004, с. 27.

⁴ Там же, с. 186.

⁵ Н. Г. Шехтман, *Сопоставительное исследование театральной и спортивной метафоры в российском и американском политическом дискурсе*, Екатеринбург 2005, [в:] электронный ресурс: <http://www.disser.h10.ru/shekhtmanNG.html> (18.12.2016).

⁶ T. Dobrzyńska, *Metafora*, tłum. B. Hryniewicz, Wrocław 1984, с. 31.

нию искусственного интеллекта⁷. В итоге в лингвистике появились новые научные направления, изучающие феномен метафоры, например, когнитивная лингвистика, когнитивно-ассоциативная лингвистика, психолингвистика, социолингвистика, онтолингвистика; а также среди других дисциплин: теория коммуникации, теория дискурса и речевых жанров, теория языковой личности, лингвокультурология, межкультурная коммуникация и стилистика⁸.

Метафоры функционируют особенно в тех пластах лексики, которые связаны с наименованием актуальных явлений действительности. Таким явлением, несомненно, можно назвать как спортивные, так и музыкальные соревнования. На присутствие спортивной лексики, употребляемой в „неспортивных” сферах жизни, обращает внимание Дмитрий Николаевич Шмелев:

Можно отметить экспансию спортивной терминологии в наши дни, связанную с возросшей ролью спорта в жизни общества; ср. переносное употребление таких слов и выражений, как *старт, финиш, раунд, марафон, эстафета, положение вне игры, с ничейным счетом, вырваться на первое место*⁹.

Метафора в языке современных СМИ не просто элемент украшения речи, а важное средство организации текста, часто его композиционный центр. Через метафору могут передаваться основные оценки и суждения, метафоризация является приемом воздействия на аудиторию¹⁰. В условиях музыкальных соревнований, где оценке поддается интерпретация музыкальных произведений, это имеет ключевое значение. Лакофф и Джонсон отмечают, что по отношению к менее конкретным и, по сути, более неопределенным концептам (таким как, например, эмоции), которые осмысляются в терминах более конкретных понятий, более ясно выделяющихся в нашем опыте, тенденция к структурированию проявляется наиболее отчетливо¹¹. В данном случае менее конкретными будут термины, относящиеся к музыке, а более конкретными — спортивные наименования.

Исходя из вышесказанного, в предлагаемой статье под метафорой спорта мы будем понимать некоторые метафорические приме-

⁷ Н. Д. Арутюнова, *Метафора и дискурс*, Москва 1990, [в:] электронный ресурс: <http://www.philology.ru/linguistics1/arutyunova-90.htm> (18.12.2016).

⁸ Л. В. Балашова, *Русская метафора. Прошлое, настоящее, будущее*, Москва 2014, с. 12-13.

⁹ Д. Н. Шмелев, *Современный русский язык. Лексика*, Москва 1977, с. 96.

¹⁰ М. Пильгун, *Активные семантические процессы в языке средств массовой информации*, [в:] *Исследования по лексикологии и грамматике русского языка*, под ред. М. Вуйтовича, Poznań 2005, с. 70.

¹¹ Д. Лакофф, М. Джонсон, указ. соч., с. 139.

ры использования спортивных терминов, употребляемые по отношению к классической музыке. Мы имеем в виду музыкальные конкурсы, иными словами, музыкальные соревнования.

Музыкальные соревнования являются неотъемлемым элементом мира классической музыки. С раннего детства музыканты воспитываются в атмосфере соперничества, их исполнения сравниваются на различного рода выступлениях, экзаменах, репетициях, и конкурсах. Оценка данного факта не является задачей настоящей статьи. Исполнения требуют сотен часов подготовки, тяжелой работы, нередко самопожертвования не только самого музыканта, но также его мастера (кстати, в *Словаре русского языка* под редакцией Анастасии Петровны Евгеньевой одно из значений слова мастер следующее: „звание, присваиваемое спортсменам, достигшим определенных результатов в том или ином виде спорта, а также лицо, носящее это звание” [СРЯЕ II: 234]). Состязания являются неотъемлемым компонентом конкурсов как в сфере классической музыки, так и спорта, они создают необходимые условия воспитания моральных качеств (инициативности, решительности, выдержки, нередко и смелости) во время длительной подготовки и старта. Как в спорте, так и в классической музыке существуют события особого значения.

Несомненно, одним из крупнейших событий классической музыки, называемым также музыкальной олимпиадой, является Международный конкурс им. Петра Ильича Чайковского, проходящий в Москве (с 2015 года и в Санкт-Петербурге). Этот музыкальный праздник, подобно олимпиаде, радует международную публику с периодичностью раз в четыре года (начиная с 1958 г.). Победителей выбирают по специальностям фортепиано, скрипка, виолончель, а также мужской и женский вокал.

В данной статье мы хотим обратить внимание на спортивную метафору в языке текстов газетной печати Международного конкурса им. П. И. Чайковского в 2015 г. (далее — Конкурс), которые выходили в свет во время музыкальных соревнований с 16 июня 2015 г. по 27 июня 2015 г. Автор не ставит целью описать все примеры употребления спортивной терминологии в отношении классической музыки. Мы ограничимся здесь представлением номинаций, которые отмечаются в текстах, описывающих ход Конкурса и сопровождающие его мероприятия, и которые ассоциируются с миром спорта. Считаем целесообразным систематизировать исследовательский материал, разделив его на лексические группы. Таким образом, наш анализ будет основываться на шести главных группах: 1) названия участников соревнования, 2) названия судей

соревнования, 3) названия соревнований, 4) названия этапов соревнования, 5) названия места проведения соревнования, 6) названия наград для победителей.

1. Названия участников соревнования

Юбилейный XV Конкурс пользовался большим интересом, что отразилось в количестве заявок потенциальных участников: на Конкурс поступили 623 заявки из 45 стран мира, включая США, Канаду, Южную Америку, страны Европы и Азии, Австралию. На основе присланных видеозаписей к предварительным прослушиваниям Конкурса было допущено 239 артистов в четырех категориях: фортепиано, скрипка, виолончель, сольное пение (мужское и женское). Участие даже в первом туре Конкурса следует признать большим успехом, а участникам музыкального праздника приписывались следующие наименования: *игрок* (ср.: Последняя тройка *игроков* не внесла существенных корректив в общую картину тура¹²), *конкурсант*¹³ (ср.: Возраст *конкурсантов* по специальности „*сольное пение*“ должен быть не младше 19 и не старше 32 лет¹⁴), *лидер*¹⁵ (ср.: Конкурс Чайковского: *Лидером* дня у скрипачей стала Клара-Джуми Кан¹⁶), *мастер*¹⁷ (ср.: появилась пятая номинация — конкурс скрипичных *мастеров*¹⁸), *обладатель* (ср.: *Обладателями* первых премий XV Международного конкурса им. Чайковского стали...¹⁹), *победитель*²⁰ (ср.: *Победители* прошлых международных конкурсов имени П. И. Чайковского не вправе принимать участие в Конкурсе²¹), *полу-*

¹² См. электронный ресурс: <http://muzcentrum.ru/news/2015/06/17059-ob-yavleny-razultaty-i-tura-po-spetsialnostyam-fortepiano-skripka-i-violonchel> (08.12.2016).

¹³ Этот термин мы рассматриваем как дериват слова *конкурс*: ‘Соревнование, имеющее целью выделить наилучших из числа его участников’ [СИСК: 251].

¹⁴ См. электронный ресурс: <http://www.music-competitions.ru/node/425> (08.12.2016).

¹⁵ Словарь Евгеньевой дает следующую дефиницию слова *лидер*: ‘Лицо, идущее первым в каком-л. состязании. Лидер шахматного турнира’ [СРЯЕ II: 182].

¹⁶ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/06/19/skripka-site.html> (08.12.2016).

¹⁷ Словарь Евгеньевой отмечает одно из значений слова *мастер*: ‘Звание, присваиваемое спортсменам, достигшим определенных результатов в том или ином виде спорта, а также лицо, носящее это звание’ [СРЯЕ II: 234].

¹⁸ См. электронный ресурс: <http://www.classicalmusiclinks.ru/item12687.html> (08.12.2016).

¹⁹ См. электронный ресурс: http://tvkultura.ru/newstheme/show/newstheme_id/2126 (08.12.2016).

²⁰ Словарь Евгеньевой дает следующий пример употребления слова *победитель*: ‘Победитель спортивных состязаний’ [СРЯЕ III: 151].

²¹ См. электронный ресурс: <http://www.music-competitions.ru/node/425> (08.12.2016).

*финалист*²² (ср.: жюри выбрало из 36 пианистов 12 *полуфиналистов*²³), *призер*²⁴ (ср.: серебряный *призер* предшествующего, XIV Конкурса²⁵), *соперница*²⁶ (ср.: Двумя *соперницами* меццо-сопрано оказались россиянка Юлия Маточкина и кореянка Лим Ён Гён²⁷), *фаворит*²⁸ (ср.: Люка Дебарг, которого публика после первого этапа второго тура выбрала конкурсным *фаворитом*), *финалист*²⁹ (ср.: *Финалисты* специальности „Фортепиано“ XV Международного конкурса им. П. И. Чайковского³⁰).

Отмечены также названия, определяющие группу конкурсантов: *команда*³¹ (ср.: советских участников Конкурса Чайковского в СССР готовили так же, как сборную *команду* к Олимпийским играм³²), *компания* (ср.: в дневном блоке выступила кореянка Сон Мин Кан, оказавшаяся единственной дамой в мужской *компании*³³), *эстафета* (ср.: Последними *эстафету* подхватят вокалисты³⁴).

²² Словарь Евгеньевой отмечает слово *полуфинал* с пометой *Спорт*.

²³ См. электронный ресурс: <https://snob.ru/selected/entry/94382> (08.12.2016).

²⁴ Словарь Евгеньевой дает следующий пример употребления: *Призёр олимпийских игр*.

²⁵ См. электронный ресурс: <http://www.muzcentrum.ru/news/253-2016/20337-laureaty-konkursa-im-p-i-chajkovskogo-vystupyat-na-stsene-kontsertnogo-zala-mariinskogo-teatra> (08.12.2016).

²⁶ Словарь Евгеньевой дает следующий пример употребления слова *соперничать*: ‘Соперничать на ринге’, а также значение слова *соперничество*: ‘Соперничество в спорте’ [СРЯЕ IV: 197].

²⁷ Электронный ресурс: <http://muzcentrum.ru/news/2015/06/17093-xv-mezhdunarodnyj-konkurs-im-p-i-chajkovskogo-23-iyunya> (08.12.2016).

²⁸ См. электронный ресурс: <http://www.belcanto.ru/15062503.html> (08.12.2016). Словарь Евгеньевой отмечает значение слова *фаворит*: ‘На бегах и скачках — лошадь, на которую делает ставку большинство’, а также дает пример употребления этого слова: ‘[Шубников] купил пару *рысаков-фаворитов*, один из которых тут же взял первый приз на бегах’ [СРЯЕ IV: 547].

²⁹ Словарь Евгеньевой указывает одно из значений слова *финал*: ‘Заключительная часть спортивных соревнований, выявляющая победителя’, а также дает следующие примеры употребления: ‘Выйти в *финал*’, ‘Играть в *финале*’ [СРЯЕ IV: 566].

³⁰ См. электронный ресурс: <http://www.muzcentrum.ru/news/17130-finalisty-spetsialnosti-fortepiano-xv-mezhdunarodnogo-konkursa-im-p-i-chajkovskogo> (08.12.2016).

³¹ Словарь Евгеньевой отмечает значение слова *команда*: ‘Спортивный коллектив, возглавляемый капитаном’, а также дает примеры употребления этого слова: ‘Футбольная *команда*. Сборная *команда*. *Команда* советских шахматистов’ [СРЯЕ II: 80].

³² См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/06/14/entsiklopedia-site-anons.html> (08.12.2016).

³³ См. электронный ресурс: <http://muzcentrum.ru/news/2015/06/17058-poslednij-den-proslushivaniy-i-tura-xv-mezhdunarodnogo-konkursa-im-p-i-chajkovskogo> (08.12.2016).

³⁴ См. электронный ресурс: <http://www.m24.ru/m/articles/76206> (08.12.2016).

2. Названия судей соревнования

В составе жюри соревнований находились знаменитые музыканты, которым Конкурс дал старт блистательной карьере. Достаточно перечислить известных исполнителей, таких как Дмитрий Башкиров, Мишель Берофф, Борис Березовский, Сергей Доренский (фортепиано), Юрий Башмет, Лиана Исакадзе, Илья Калер, Вадим Репин (скрипка), Давид Герингас, Клайв Гиллинсон, Миша Майский, Иван Монигетти (виолончель), Ольга Бородина, Ева Вагнер, Кристина Мути, Джон Фишер (сольное пение). Следует подчеркнуть, что на XV Международном конкурсе имени П. И. Чайковского впервые появились новые правила и процедура открытого судейства. В данной статье используются следующие названия „судей“ Конкурса: *арбитр* (ср.: Конкурс — такая вещь, мнения *арбитров* могут разойтись³⁵), *жюри*³⁶ (ср.: Участники Конкурса будут отобраны авторитетным *жюри*³⁷), *судья*³⁸ (ср.: на этот раз принятое *судьями* решение во многом совпало с мнением публики³⁹).

3. Названия соревнований

В настоящей статье трудно не упомянуть слово *конкурс*, а также его исконно русские синонимы — *соревнование* и *состязание*. *Конкурс* — это именно соревнование, имеющее целью выделить лучших участников [СИСК: 251] (этот термин указан также в музыкальном словаре: лат. *concursum* — ‘столкновение’ — соревнование⁴⁰). В свете вышесказанного, отмечаются следующие примеры употребления слова *конкурс* в контексте Конкурса им. П. И. Чайковского: *Лауреаты конкурса* имени Чайковского⁴¹; концерты *победителя Конкурса* по спе-

³⁵ См. электронный ресурс: <https://tchaikovskycompetition.moscow/news/230> (08.12.2016).

³⁶ *Словарь иностранных слов* под ред. Л. Н. Комаровой определяет слово *жюри* следующим образом: ‘Группа специалистов, решающих вопрос о присуждении премий и наград на конкурсах, выставках, спортивных соревнованиях и т. п.’ [СИСК: 184], в то время как словарь Ожегова дает следующий пример употребления слова *жюри*: ‘Судейское жюри (на спортивных соревнованиях)’ [СРЯО: 199].

³⁷ См. электронный ресурс: <http://www.music-competitions.ru/node/425> (08.12.2016).

³⁸ Словарь Евгеньевой отмечает одно из значений слова *судья* с пометой *Спорт.*, определяя значение этого слова следующим образом: ‘Тот, кто судит игру, состязание, а также дает примеры употребления: Судья матча. Судья назначает штрафной удар в ворота „Зенита“’ [СРЯЕ IV: 302].

³⁹ См. электронный ресурс: <http://www.belcanto.ru/15062602.html> (08.12.2016).

⁴⁰ *Краткий музыкальный словарь*, Ленинград 1964, с. 155.

⁴¹ См. электронный ресурс: <https://www.mariinsky.ru/tchaikovsky/album/> (08.12.2016).

циальности фортепиано Дмитрия Маслеева⁴²; Есть *большие конкурсы*, которые знают во всем мире⁴³; Всем лауреатам *юбилейного Конкурса* были предоставлены беспрецедентные условия⁴⁴; опыт предыдущего, во многом *радикального Конкурса Чайковского*⁴⁵; соискание *высших наград Конкурса Чайковского*⁴⁶; а также „*Конкурс конкурсов*“, ход *конкурса*, „*отцы конкурса*“, события *конкурса*, номинации *конкурса*. Образования *соревнование* и *состязание* наблюдаются главным образом в соединении с атрибутивом, например: профессиональное *соревнование*, крупнейшие *соревнования*, престижные *соревнования*, мировые музыкальные *соревнования*, спортивные *соревнования*, крупное *соревнование*, юношеское *соревнование*, скрипичное *соревнование*, скрипичное *состязание*, захватывающее *соревнование*, а также: картина *соревнования*, в преддверье *состязания*, момент открытия *состязания*.

Сравнивая Конкурс со спортивным соревнованием, стоит отметить слова Юрия Башмета, одного из самых выдающихся скрипачей в мире: „Это все равно в каком-то роде спорт, соревнование“⁴⁷, а также слова Сергея Деменского (члена Организационного комитета IX Международного юношеского конкурса им. П. И. Чайковского), который в преддверии открытия Конкурса сказал:

Конкурс Чайковского — это соревнование, где я — болельщик⁴⁸. Я буду болеть за лауреата VII Международного юношеского конкурса им. П. И. Чайковского. [...] Звание лауреата юношеского конкурса имени Чайковского — это уже покорение Олимпа“⁴⁹.

Особенно интересным и ярким примером употребления спортивной терминологии в контексте музыкальных соревнований является слово *марафон*. *Марафон* понимаем как „вообще спортивные

⁴² См. электронный ресурс: http://tvkultura.ru/article/show/article_id/153217/ (08.12.2016).

⁴³ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/03/02/gergiev-site.html> (08.12.2016).

⁴⁴ См. электронный ресурс: http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/59680/ (08.12.2016).

⁴⁵ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2014/11/19/gergiev.html> (08.12.2016).

⁴⁶ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/03/02/gergiev-site.html> (08.12.2016).

⁴⁷ См. электронный ресурс: <http://www.m24.ru/m/articles/76502> (08.12.2016).

⁴⁸ Словарь Евгеньевой отмечает следующее определение слова *болельщик*: ‘Страстный любитель спортивных состязаний, остро переживающий их ход’, а также дает пример употребления: ‘Всезаводский шахматно-шашечный турнир привлёк более трёхсот участников и столько же *болельщиков*’ [СРЯЕ I: 105].

⁴⁹ См. электронный ресурс: <http://www.classicalmusicnews.ru/news/v-yubileynom-xv-mezhdunarodnom-konkurse-im-p-i-chaiykovskogo-primut-uchastie-laureaty-yunosheskogo-konkursa-raznyh-let/> (08.12.2016).

гонки на самой длинной дистанции” [СРЯО: 341], в то время как *Словарь иностранных слов* определяет слово *марафонский* как „характеризующийся большой протяженностью, связанный с дистанциями большой протяженности”, а марафонский бег — „бег на самую длинную дистанцию... назван в память об эллинском воине, прибежавшем в Афины из местечка Марафон с вестью о победе над персами” [СИСК: 301]. При этом подчеркивается, что такая сверхдлинная дистанция требует от участника особенных качеств — выносливости и воли⁵⁰.

По отношению к музыкальным конкурсным выступлениям можно констатировать, что *марафон* будет обозначать многоэтапное выступление, состоящее из нескольких туров (каждый из которых требует от исполнителя распределения психических и физических сил) и поэтому характеризующееся большой длительностью. Отмечаются такие выражения, как *гигантский марафон* (ср.: Молодые, неопытные задумаются: выдержат ли такой *гигантский марафон?*⁵¹), *крупнейший марафон* (ср.: Ведь этот *крупнейший марафон* — не только шанс и погоня за мечтой для талантливых музыкантов, но и колоссальные физические и эмоциональные испытания⁵²), *музыкальный марафон* (ср.: Пятнадцатый по счету *музыкальный марафон* обещает много ярких событий⁵³), *фортепианный марафон* (ср.: В программе двухдневных *фортепианных марафонов* — все концерты Сергея Рахманинова⁵⁴), *небывалый марафон* (ср.: весной... по всей стране... начнется *небывалый марафон* в честь великого композитора⁵⁵), *фестиваль-марафон* (ср.: Музыкальный *фестиваль-марафон* „Классика без границ”⁵⁶), *марафон лауреатов* (ср.: 25 сентября концертом пианиста Дмитрия Маслеева открывается *марафон лауреатов XV Международного конкурса им. П. И. Чайковского*⁵⁷), *московская часть марафона* (ср.: В завершении *московской части марафона* прозвучит *Соната для*

⁵⁰ *Энциклопедический словарь по физической культуре и спорту в трех томах*, т. 2, Москва 1961, с. 108.

⁵¹ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/03/02/gergiev-site.html> (08.12.2016).

⁵² См. электронный ресурс: <http://tass.ru/kultura/1771450> (08.12.2016).

⁵³ См. электронный ресурс: <http://www.muzklondike.ru/news/894> (08.12.2016).

⁵⁴ См. электронный ресурс: <http://primadvisor.ru/pk/34-festivali-konkursy/3130-festival-rakhmaninova-na-primo> (08.12.2016).

⁵⁵ См. электронный ресурс: <http://www.classicalmusicnews.ru/interview/denis-macuev-konkurs-chaiykovskogo-segodnya-luchshiiy-terapevt-primiryayushiiy-vseh/> (08.12.2016).

⁵⁶ См. электронный ресурс: <http://www.spbculture.ru/ru/presscentr.html> (08.12.2016).

⁵⁷ См. электронный ресурс: <http://www.colta.ru/news/8637> (08.12.2016).

*двух скрипок*⁵⁸), пять туров марафона (ср.: фактически пять туров марафона: надо подряд пройти от предварительного отбора до третьего тура и заключительного концерта⁵⁹), а также *моцартовский марафон* (ср.: Объявление результатов второго тура прошло по окончании *моцартовского марафона* на сцене Большого зала консерватории⁶⁰), *Чайковский-марафон* (ср.: Знаком приморским слушателям по проекту „Чайковский-марафон“⁶¹), *марафон Прокофьева* (ср.: Лауреаты и конкурсанты XV Международного конкурса им. П. И. Чайковского примут участие в юбилейном „Марафоне Прокофьева“⁶²), *марафон Рахманинова* (ср.: *Марафон Рахманинова* пройдет в Самаре⁶³), где четыре последних примера обозначают исполнение многих произведений исключительно данного композитора.

4. Названия этапов соревнования

XV Международный конкурс им. П. И. Чайковского состоял из отборочного тура, предварительных прослушиваний и трех основных туров: первого, второго и третьего (финала с оркестром). К участию в первом туре было допущено 36 пианистов, 25 скрипачей, 25 виолончелистов и 40 вокалистов (20 мужчин и 20 женщин). К участию во втором туре было допущено 12 пианистов, 12 скрипачей, 12 виолончелистов и 20 вокалистов (10 мужчин и 10 женщин). К участию в финальном туре было допущено 6 пианистов, 6 скрипачей, 6 виолончелистов и 8 вокалистов (4 мужчины и 4 женщины). Кроме вышеуказанного существительного *тур*, следует отметить слово *блок* (ср.: утренний *блок* завершила Йол Юм Сон⁶⁴; дневной *блок* открыли⁶⁵). Творческое состязание проводится на не-

⁵⁸ См. электронный ресурс: http://www.oreanda.ru/culture/Mariinskiy_teatr_anonsiroval_moskovskuyu_chast_prazdnovaniy_dnya_rojdeniya_/article1000176/ (08.12.2016).

⁵⁹ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/03/02/gergiev-site.html> (08.12.2016).

⁶⁰ См. электронный ресурс: <https://rg.ru/2015/06/26/pianisti-site.html> (08.12.2016).

⁶¹ См. электронный ресурс: http://news.uodoo.com/detail/b9fe03b_40169b205919a0547cb5df2a8/channel_russian/society/1454330056191 (08.12.2016).

⁶² См. электронный ресурс: <http://tchaikovskycompetition.moscow/ru/news> (08.12.2016).

⁶³ См. электронный ресурс: http://tvkultura.ru/article/show/article_id/145191/ (08.12.2016).

⁶⁴ См. электронный ресурс: http://www.mosconsv.ru/ru/event_p.aspx?id=127780 (08.12.2016).

⁶⁵ См. электронный ресурс: <http://www.classicalmusicnews.ru/reports/konkurs-chaykovskogo-zavershilsya-tretiy-den-proslushivaniy-1-tura-po-spetsialnosti-violonchel/> (08.12.2016).

скольких уровнях, последним (и решающим) из которых является финал. В таком смысле *финал* понимается как заключительная часть соревнования, где выявляется его победитель [СРЯО: 850]: *финал* (ср.: Четыре музыкальные судьбы, которые пересеклись в *финале* Международного конкурса имени Чайковского⁶⁶). Следует отметить, что применительно к классической музыке слово *финал* (*finale*) приобретает и другое значение, а именно: заключительная часть музыкального произведения (сонаты, концерта, симфонии, вариации и др.), имеющего несколько частей (ср.: бодрый *финал*, ударный *финал*).

5. Названия места проведения соревнования

В *Словаре русского языка* Ожегова читаем, что *площадка* — это специально оборудованный ровный участок земли (или особое место в помещении), отведенный для определенной цели [СРЯО: 523]. Словарь дает несколько примеров площадок: спортивная, сценическая, детская, молодняк, строительная, посадочная, лестничная. Однако в сфере классической музыки, слово *площадка* применяется как обозначение места проходящих музыкальных соревнований, а именно: *главная площадка* (ср.: Главная *площадка* — Большой зал), *концертная площадка* (ср.: Конкурс будет проходить на лучших *концертных площадках* Москвы и Санкт-Петербурга⁶⁷), *основная площадка* (ср.: *основной площадкой* станет Государственный концертный зал⁶⁸), филармоническая *площадка*, мировые концертные *площадки*, ведущие концертные *площадки* мира, отмечается даже *стартовая площадка* (ср.: Международный конкурс имени П. И. Чайковского — это традиционная *стартовая площадка* для молодых одаренных музыкантов⁶⁹).

6. Названия наград для победителей

Последнюю лексическую группу составляют слова, называющие награды, получаемые музыкантами. Это именно: *золотая медаль*, *се-*

⁶⁶ См. электронный ресурс: http://tvkultura.ru/article/show/article_id/152173/brand_id/59506/type_id/2/ (08.12.2016).

⁶⁷ См. электронный ресурс: <https://ria.ru/culture/20150515/1064739837.html> (08.12.2016).

⁶⁸ См. электронный ресурс: <http://fed.sibnovosti.ru/culture/295109-krupneyshie-orkestry-sibiri-zainteresovany-akkompanirovat-finalistam-ix-mezhdunarodnogo-yunosheskogo-konkursa-im-petra-chaykovskogo?class=search-list-element> (08.12.2016).

⁶⁹ См. электронный ресурс: http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/59470/ (08.12.2016).

ребряная медаль, бронзовая медаль, награда, поощрительная премия, первая премия, премия Гран-При (или: Гран-при), обладатель Гран-при, призовой фонд, диплом, специальный приз.

Наконец, следует отметить, что спортивная терминология спортивная терминология оказала влияние на формирование метафор не только среди имен существительных. Кроме указанных выше номинаций, примеры употребления спортивной терминологии в контексте музыкальных соревнований обнаруживаются и в других частях речи.

Мы имеем в виду имена прилагательные, составляющие именные конструкции: *финальный отбор* (ср.: *финальный*), *отборочный тур, отборочные пункты* (ср.: *отборочный*⁷⁰), *спортивный стиль игры пианистических „мускулов“* (ср.: *спортивный*), *мускульная мощь* (ср.: *мускульный*), *конкурсный фаворит, конкурсное расписание* (ср.: *конкурсный*⁷¹), *неконкурсный по формату* (ср.: *неконкурсный*), *рекордные показатели* (ср.: *рекордный*⁷²), *лауреатский статус* (ср.: *лауреатский*), *соревновательная практика* (ср.: *соревновательный*), а также глаголы, составляющие глагольно-именные конструкции: *бьют рекорды* (ср.: *бить*), *„болеющая“ за участников публика* (ср.: *болеть*), *бороться за золотые медали* (ср.: *бороться*), *выбыл из состязания* (ср.: *выбыть*), *выходили на первые позиции* (ср.: *выходить*), *дойти до финала* (ср.: *дойти*), *достигнуть потрясающих результатов* (ср.: *достигнуть*), *забрать золотые медали* (ср.: *забрать*), *лидирует отечественная школа* (ср.: *лидировать*), *обладать Гран-при* (ср.: *обладать*), *объявить результаты* (ср.: *объявить*), *оставить силы* (ср.: *оставить*), *получить „билет“ во второй тур* (ср.: *получить*), *присудить дипломы* (ср.: *присудить*), *пройти в финал* (ср.: *пройти*), *разделить премии* (ср.: *разделить*), после его выступлений *скандировали до тех пор* (ср.: *скандировать*), первый блок прослушивания *стартует* (ср.: *стартовать*).

В заключение можно констатировать, что в метафорическом употреблении терминов из области спорта наиболее представительны имена существительные (32 единицы), среди которых отмечены названия участников (14 единиц), названия судей (3 единицы), названия соревнований (4 единицы), названия этапов соревнований (3 единицы), названия места соревнований (1 единица) и названия наград для победителей (7 единиц). Имена прилагательные

⁷⁰ СРЯО дает следующий пример употребления слова *отборочный*: ‘Отборочные состязания (для отбора сильнейших спортсменов)’.

⁷¹ Слово *конкурсный* объясняется как дериват слова *конкурс* [СИСК: 251].

⁷² СИСК дает следующее объяснение слова *рекорд*: ‘Высший показатель, достигнутый в спортивном состязании, а также в какой-л. области труда’.

отмечены в количестве 9, глагольно-именные конструкции — 18. Метафорическое употребление термина из области спорта создает возможность для разнообразных лингвистических исследований, см. работы Н. Г. Шехтман⁷³, Н. Б. Филипповой⁷⁴, И. М. Сальниковой⁷⁵ и др. Анализ лексического материала газетной печати, описывающего XV Международный конкурс им. П. И. Чайковского и сопровождающие его события показал, что спортивная терминология может употребляться в метафорическом смысле для описания реальных музыкальных соревнований.

Библиография

Литература:

- Арутюнова Н. Д., *Метафора и дискурс*, Москва 1990, [в:] электронный ресурс: <http://www.philology.ru/linguistics1/arutyunova-90.htm> (18.12.2016).
- Балашова Л. В., *Русская метафора. Прошлое, настоящее, будущее*, Москва 2014.
- Гужва Ф. К., *Современный русский литературный язык*, Киев 1973.
- Лакофф Д., Джонсон М., *Метафоры, которыми мы живем*, Москва 2004.
- Пильгун М., *Активные семантические процессы в языке средств массовой информации*, [в:] *Исследования по лексикологии и грамматике русского языка*, под ред. М. Вуйтовича, Poznań 2005.
- Фомина М. И., *Современный русский язык. Лексикология*, Москва 1978.
- Шехтман Н. Г., *Сопоставительное исследование театральной и спортивной метафоры в российском и американском политическом дискурсе*, Екатеринбург 2005, [в:] электронный ресурс: <http://www.dissert.h10.ru/shekhtmanNG.html> (18.12.2016).
- Шмелев Д. Н., *Современный русский язык. Лексика*, Москва 1977.
- Dobrzyńska T., *Metafora*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź 1984.
- Lakoff G., Johnson M., *Metafora w naszym życiu*, Warszawa 1988.

⁷³ Н. Г. Шехтман, *Сопоставительное исследование театральной и спортивной метафоры в российском и американском политическом дискурсе*, Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук, Екатеринбург 2006, [в:] электронный ресурс: <http://cheloveknauka.com/v/154095/d?#?page=1> (02.06.2019).

⁷⁴ Н. Б. Филиппова, *Спортивная метафора как сублимация военной метафоры (на материале политической коммуникации)*, „Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена” 2011, № (130), с. 80–87, [в:] электронный ресурс: <https://cyberleninka.ru/article/v/sportivnaya-metaphora-kak-sublimateiya-voennoy-metaphory-na-materiale-politicheskoy-kommunikatsii> (02.06.2019).

⁷⁵ И. М. Сальникова, *Метафора „политика — это спорт” как способ концептуализации сведений о политической действительности (на материале британского и американского медиадискурса)*. Автореф. дисс. ...канд. филол. наук, Воронеж 2013, [в:] электронный ресурс: <http://cheloveknauka.com/v/456101/d?#?page=1> (02.06.2019).

Словари и сокращения:

- Краткий музыкальный словарь*, под ред. А. Должанского, Ленинград 1964.
СИСК — *Словарь иностранных слов*, под ред. Л. Н. Комаровой, Москва 1989.
СРЯЕ — *Словарь русского языка в 4-х томах*, под ред. А. П. Евгеньевой, Москва 1981–1984.
СРЯО — *Словарь русского языка*, под ред. С. И. Ожегова, Москва 1990.
Энциклопедический словарь по физической культуре и спорту в трех томах, под ред. Г. И. Кукушкина, Москва 1961.

Интернет-источники:

- http://tvkultura.ru/anons/show/brand_id/59680/episode_id/1228212/ (08.12.2016).
<http://www.belcanto.ru/15062503.html> (08.12.2016).
<http://muzcentrum.ru/news/2015/06/17059-ob-yavleny-rezultaty-i-tura-po-spetsialnostyam-fortepiano-skripka-i-violonchel> (08.12.2016).
<http://www.music-competitions.ru/node/425> (08.12.2016).
<http://www.classicalmusicnews.ru/reports/21-iyunya-v-bolshom-zale-konservatorii-nachalis-proslushivaniya-pervogo-etapa-ii-tura-u-pianistov/> (08.12.2016).
http://tvkultura.ru/article/show/article_id/136490/brand_id/59506/type_id/3/ (08.12.2016).
<http://rg.ru/2015/06/19/skripka-site.html> (08.12.2016).
<http://rg.ru/2015/06/28/vokalisti-site.html> (08.12.2016).
<http://www.classicalmusiclinks.ru/item12687.html> (08.12.2016).
http://tvkultura.ru/newstheme/show/newstheme_id/2126 (08.12.2016).
<https://snob.ru/selected/entry/94382> (08.12.2016).
<http://www.muzcentrum.ru/news/253-2016/20337-laureaty-konkursa-im-p-i-chajkovskogo-vystupyat-na-stsene-kontsertnogo-zala-mariinskogo-teatra> (08.12.2016).
<http://muzcentrum.ru/news/2015/06/17093-xv-mezhdunarodnyj-konkurs-im-p-i-chajkovskogo-23-iyunya> (08.12.2016).
<http://filarm.ru/afisha/concert1822.html> (08.12.2016).
<http://tchaikovskycompetition.moscow/piano/2123> (08.12.2016).
<http://www.muzcentrum.ru/news/17130-finalisty-spetsialnosti-fortepiano-xv-mezhdunarodnogo-konkursa-im-p-i-chajkovskogo> (08.12.2016).
<http://musicnews.kz/konkurs-im-chajkovskogo-fortepiano-vtoroj-den-proslushivaniy/> (08.12.2016).
<http://www.m24.ru/articles/76206> (08.12.2016).
<https://rg.ru/2015/06/14/entsiklopedia-site-anons.html> (08.12.2016).
<http://muzcentrum.ru/news/2015/06/17058-poslednij-den-proslushivaniy-i-tura-xv-mezhdunarodnogo-konkursa-im-p-i-chajkovskogo> (08.12.2016).
<https://tchaikovskycompetition.moscow/news/230> (08.12.2016).
<http://www.belcanto.ru/15062602.html> (08.12.2016).
<http://www.jewish.ru/news/culture/2015/02/news994327937.php> (08.12.2016).
<https://www.mariinsky.ru/tchaikovsky/album/> (08.12.2016).

- http://tvkultura.ru/article/show/article_id/153217/ (08.12.2016).
- <https://rg.ru/2015/03/02/gergiev-site.html> (08.12.2016).
- http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/59680/ (08.12.2016).
- <https://rg.ru/2014/11/19/gergiev.html> (08.12.2016).
- <http://www.m24.ru/m/articles/76502> (08.12.2016).
- <http://www.classicalmusicnews.ru/news/v-yubileynom-xv-mezhdunarodnom-konkurse-im-p-i-chaykovskogo-primut-uchastie-laureaty-yunosheskogo-konkursa-raznyh-let/> (08.12.2016).
- <http://tass.ru/kultura/1771450> (08.12.2016).
- <http://www.muzklondike.ru/news/894> (08.12.2016).
- <http://primadvisor.ru/pk/34-festivali-konkursy/3130-festival-rakhmaninova-na-primo> (08.12.2016).
- <http://www.classicalmusicnews.ru/interview/denis-macuev-konkurs-chaykovskogo-segodnya-luchshiy-terapevt-primiryayushiy-vseh/> (08.12.2016).
- <http://www.spbculture.ru/ru/presscentr.html> (08.12.2016).
- <http://www.colta.ru/news/8637> (08.12.2016).
- http://www.oreanda.ru/culture/Mariinskiy_teatr_anonsiroval_moskovskuyu_chast_pr_azdnovaniy_dnya_rojdeniya_/article1000176/ (08.12.2016).
- <https://rg.ru/2015/06/26/pianisti-site.html> (08.12.2016).
- http://news.uodoo.com/detail/b9fe03b40169b205919a0547cb5df2a8/channel_russian/society/1454330056191 (08.12.2016).
- http://tvkultura.ru/article/show/article_id/145191/ (08.12.2016).
- http://www.mosconsv.ru/ru/event_p.aspx?id=127780 (08.12.2016).
- <http://www.classicalmusicnews.ru/reports/konkurs-chaykovskogo-zavershilsya-trety-den-proslushivaniy-1-tura-po-spetsialnosti-violonchel/> (08.12.2016).
- http://tvkultura.ru/article/show/article_id/152173/brand_id/59506/type_id/2/ (08.12.2016).
- <https://ria.ru/culture/20150515/1064739837.html> (08.12.2016).
- <http://fed.sibnovosti.ru/culture/295109-krupneyshie-orkestry-sibiri-zainteresovany-akkompanirovat-finalistam-ix-mezhdunarodnogo-yunosheskogo-konkursa-im-petra-chaykovskogo?class=search-list-element> (08.12.2016).
- http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/59470/ (08.12.2016).

